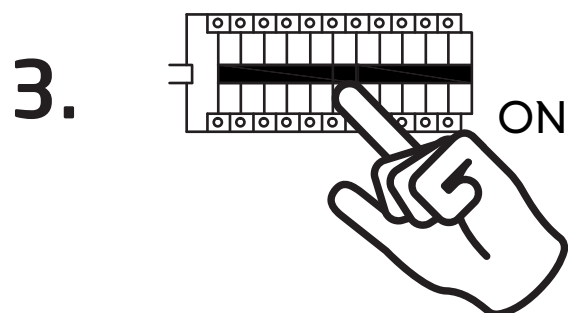
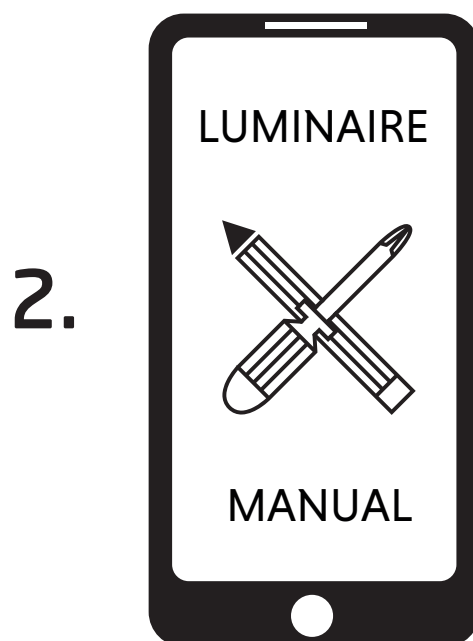
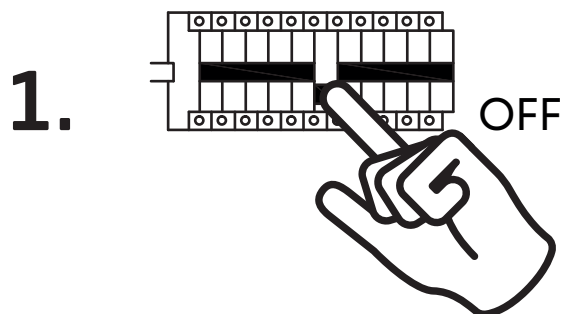
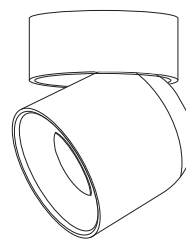
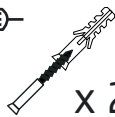
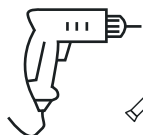
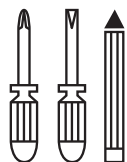
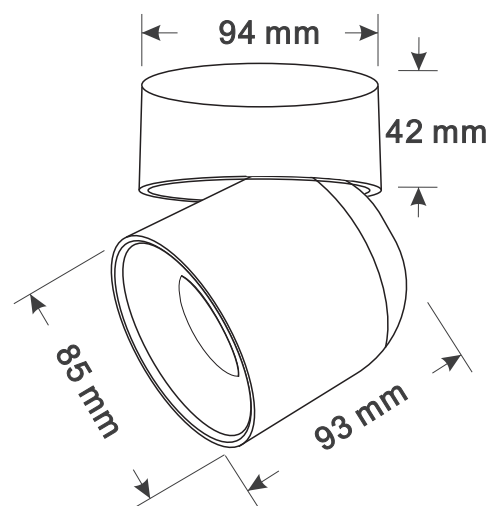
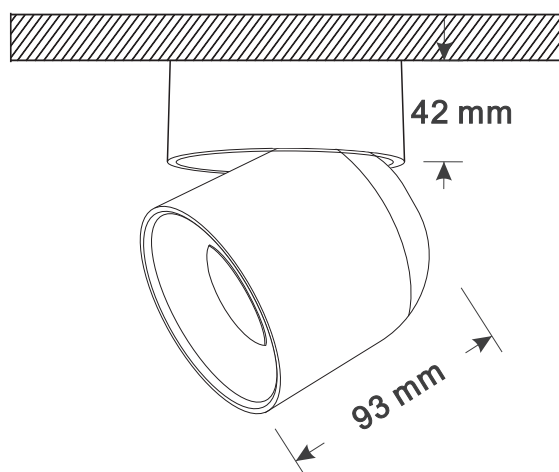
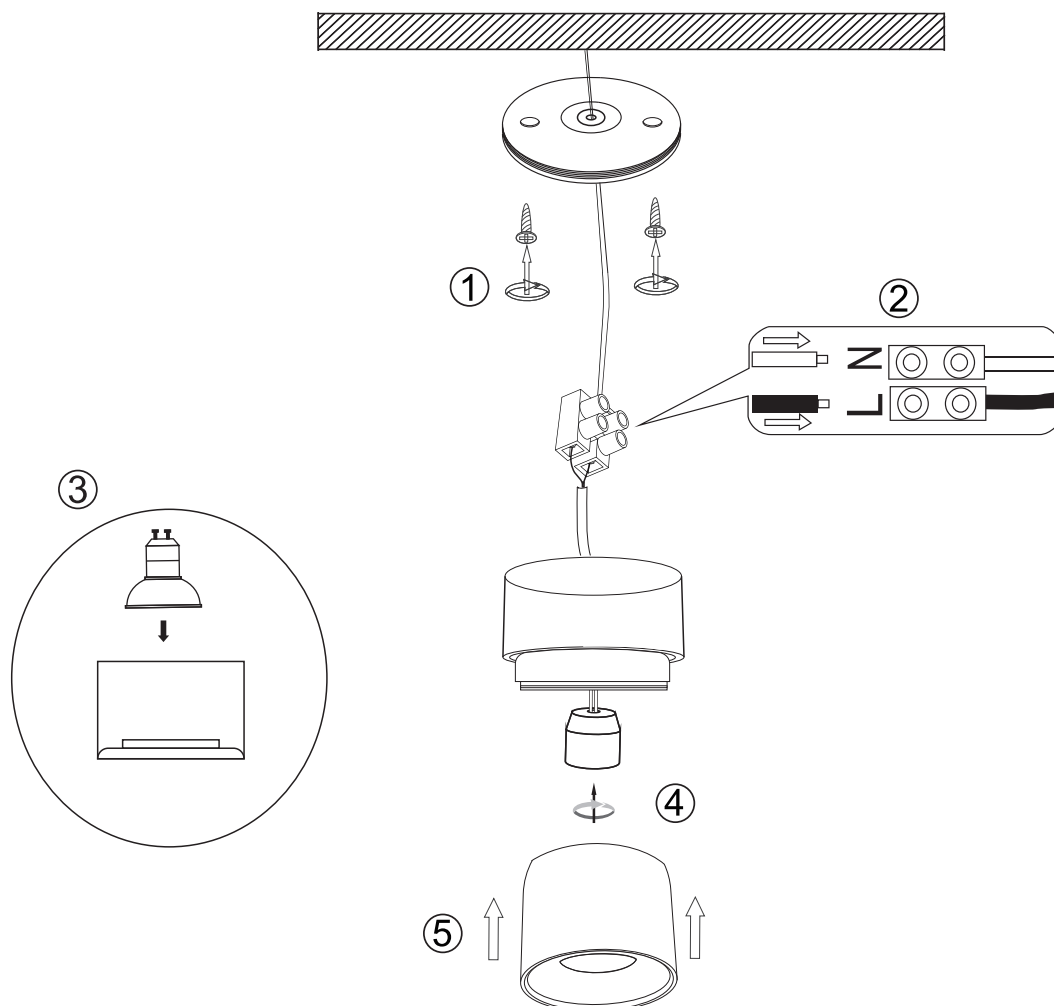






OSCAR
11346 | 11347



PL **OPRAWA STAŁA**

Oprawy powinny być montowane na stałe do podłoża. Należy użyć odpowiednio dobranych do rodzaju podłoża kołków rozporowych oraz wkrętów. Stosować się do oznaczeń:



montaż do sufitu



montaż do ściany

BG **ФИКСИРАНО ОСВЕТИТЕЛНО ТЯЛО**

Осветителните тела трябва да бъдат трайно прикрепени към основата. Използвайте подови дюбели и винтове, подходящо подбрани за вида на основата. Спазвайте указанията:



монтаж на таван



монтаж на стена

CS **PEVNÉ SVÍTIDLO**

Svítidla by měla být trvale připevněna k podkladu. Použijte podlahové hmoždinky a šrouby vhodně zvolené pro daný typ podkladu. Řiďte se pokyny:



montáž na strop



montáž na stěnu

DE **FESTE LEUCHTE**

Die Leuchten müssen fest mit dem Untergrund verbunden werden. Verwenden Sie Bodendübel und Schrauben, die für die Art des Untergrunds geeignet sind. Beachten Sie die Hinweise:



Befestigung an der Decke



Befestigung an der Wand

DA **FASTMONTERET ARMATUR**

Armaturer skal fastgøres permanent til underlaget. Brug gulvpropper og skruer, der er valgt til den pågældende type underlag. Følg anvisningerne:



montering til loft



montering på væg

EST **FIKSEERITUD VALGUSTI**

Valgustid peaksid olema aluspinnale püsivalt kinnitatud. Kasutage aluspinna tüübile sobivaid põrandatüüpe ja kruvisid. Järgige juhiseid:



paigaldus lakke

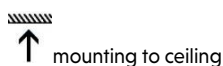


seinakinnitus

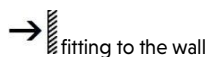
EN **FIXED LUMINAIRE**

Luminaires should be permanently fixed to the substrate. Use floor plugs and screws appropriately selected for the type of substrate. Follow the indications:





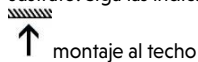
mounting to ceiling



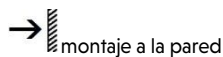
fitting to the wall

ES LUMINARIA FIJA

Las luminarias deben fijarse permanentemente al sustrato. Utilizar tacos de suelo y tornillos adecuadamente seleccionados para el tipo de sustrato. Siga las indicaciones:



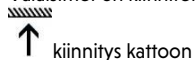
montaje al techo



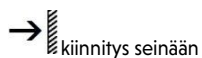
montaje a la pared

FIN KIINTEÄ VALAISIN

Valaisimet on kiinnitettävä pysyvästi alustaan. Käytä alustatyypille sopivia lattiatulppia ja ruuveja. Noudata ohjeita:



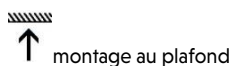
kiinnitys kattoon



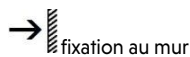
kiinnitys seinään

FR LUMINAIRE FIXE

Les luminaires doivent être fixés de manière permanente au support. Utiliser des chevilles et des vis adaptées au type de support. Suivre les indications :



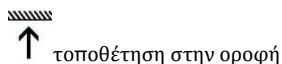
montage au plafond



fixation au mur

GR ΣΤΑΘΕΡΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ

Τα φωτιστικά σώματα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένα στο υπόστρωμα. Χρησιμοποιήστε βύσματα δαπέδου και βίδες κατάλληλα επιλεγμένες για τον τύπο του υποστρώματος. Ακολουθήστε τις υποδείξεις:

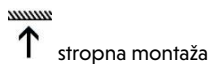


τοποθέτηση στην οροφή

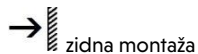


τοποθέτηση στον τοίχο

HR **FIKSNA NAPRAVA** Instalacije moraju biti trajno pričvršćene na tlo. Koristite ekspanzijske čepove i vijke koji su odgovarajuće odabrani za vrstu površine. Slijedite oznake:



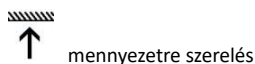
stropna montaža



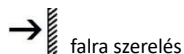
zidna montaža

HU **FIX LÁMPATEST**

A lámpatesteket tartósan rögzíteni kell az aljzathoz. Használjon az aljzat típusának megfelelően kiválasztott padozdugókat és csavarokat. Kövesse az utasításokat:



mennyezetre szerelés

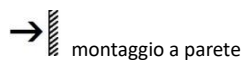


falra szerelés



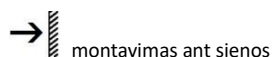
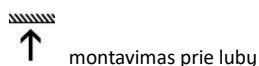
IT APPARECCHIO FISSO

Gli apparecchi devono essere fissati in modo permanente al supporto. Utilizzare tasselli e viti a pavimento opportunamente selezionati per il tipo di supporto. Seguire le indicazioni:

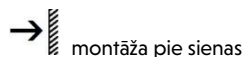
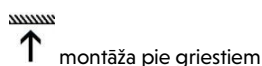


LT STACIONARUS ŠVIESTUVAS

Šviestuvai turėtų būti nuolat pritvirtinti prie pagrindo. Naudokite grindų kištukus ir varžtus, tinkamai parinktus pagal pagrindo tipą. Laikykitės nurodymų:

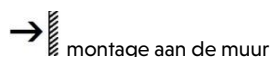
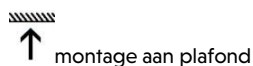


LV **STACIONĀRAIS GAISMEKLIS** Gaismekļiem jābūt pastāvīgi piestiprinātiem pie pamatnes. Izmantojiet grīdas tapas un skrūves, kas atbilstoši izvēlētas pamatnes tipam. Ievērojiet norādījumus:



NL VASTE ARMATUUR

Armaturen moeten permanent aan de ondergrond worden bevestigd. Gebruik vloerpluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type ondergrond. Volg de aanwijzingen op:



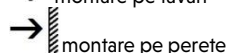
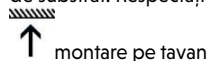
PT LUMINÁRIA FIXA

As luminárias devem ser fixadas de forma permanente ao substrato. Utilize buchas e parafusos adequadamente selecionados para o tipo de substrato. Siga as indicações:



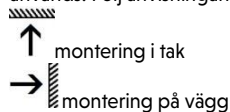
RO CORP DE ILUMINAT FIX

Corpurile de iluminat trebuie să fie fixate permanent pe substrat. Utilizați dopuri de podea și șuruburi selectate corespunzător pentru tipul de substrat. Respectați indicațiile:



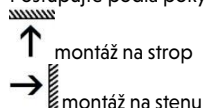
SV FAST ARMATUR

Armaturer ska vara permanent fastsatta i underlaget. Använd golvpluggar och skruvar som är lämpliga för den typ av underlag som används. Följ anvisningarna:



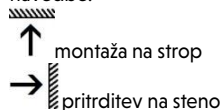
SK PEVNÉ SVIETIDLO

Svietidlá by mali byť trvalo pripevnené k podkladu. Použite podlahové hmoždinky a skrutky vhodné zvolené pre daný typ podkladu. Postupujte podľa pokynov:



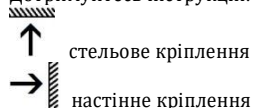
SLO FIKSNA SVETILKA

Svetilke morajo biti trajno pritrjene na podlago. Uporabite talne čepke in vijake, ki so ustrezno izbrani za vrsto podlage. Upoštevajte navedbe:



UA СТАЦІОНАРНИЙ СВІТИЛЬНИК

Світильники повинні бути надійно закріплені на основі. Використовуйте дюбелі та шурупи, підібрані відповідно до типу основи. Дотримуйтесь інструкцій:



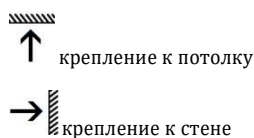
NO FASTMONTERT ARMATUR

Armaturene skal festes permanent til underlaget. Bruk golvplugg og skruer som er tilpasset underlaget. Følg anvisningene:



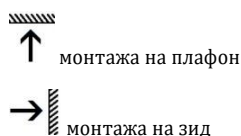
RUS СТАЦИОНАРНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

Светильники должны быть прочно прикреплены к основанию. Используйте напольные дюбели и шурупы, подходящие для типа основания. Следуйте указаниям:



SR ФИКСЕД ФИКСТУРЕ

Уређаји треба да буду трајно причвршћени на земљу. Користите експанзионе чепове и шрафове одговарајуће одабране за врсту површине. Пратите ознаке:



PL OPRAWY O IP >20

bStopnie ochrony przed wnikaniem pyłu, ciał stałych i wilgoci

	Nazwa oprawy	Symbol cechowania	Opis stopnia ochrony
IP 20	Zwykła	brak cechowania	ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12 mm; brak ochrony przed wodą
IP 4X	Zamknięta	brak cechowania	ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 1 mm
IP 5X	Pyłoodporna		ochrona przed pyłem
IP 6X	Pyłoszczelna		obudowa zapewnia pyłoszczelność
IP X1	Kroploodporna		obudowa chroni przed kroplami wody padającymi pionowo
IP X3	Deszczoodporna		obudowa chroni przed deszczem
IP X4	Bryzgoodporna		obudowa chroni przed bryzgami wody
IP X5	Strugoodporna		obudowa chroni przed strugami wody
IP X7	Wodoszczelna		obudowa chroni przed zalaniem
IP X8	Wodoszczelna pod ciśnieniem		obudowa chroni przed zalaniem - urządzenie dostosowane do długotrwałego zanurzenia w wodzie

BG ОСВЕТИТЕЛНИ ТЕЛА С IP >20

Степени на защита срещу проникване на прах, твърди предмети и влага

Наименование степен на защита	Име на осветителя	Маркировъчен символ	Описание на степента на защита
IP 20	Обикновено	без маркировка	Защита от твърди предмети с размери над 12 мм; няма защита от вода
IP 4X	Затворен	без маркировка	защита от твърди предмети с размери над 1 мм
IP 5X	Прахоустойчив		защита от прах
IP 6X	Прахоустойчив		корпусът осигурява прахоустойчива защита
IP X1	Защита от капки		корпусът предпазва от вертикално падащи водни капки
IP X3	Защита от дъжд		корпусът предпазва от дъжд
IP X4	Устойчив на пръски		устойчив на пръски корпус
IP X5	Устойчив на натоварване		корпусът предпазва от водни струи
IP X7	Водоустойчив		жилищата предпазват от наводнения
IP X8	Водоустойчив под натиск		Защитен от пръски корпус - подходящ за продължително потапяне във вода

CS SVÍTLIDLA S IP >20

Stupně ochrany proti vniknutí prachu, pevných předmětů a vlhkosti

Označení stupeň ochrany	Název svítidla	Označovací symbol	Popis stupně ochrany
IP 20	Obyčejné	bez označení	Chráněno proti pevným předmětům větším než 12 mm; bez ochrany proti vodě
IP 4X	Uzavřený	bez označení	Chráněno proti pevným předmětům větším než 1 mm.
IP 5X	Prachotěsné		Chráněno proti prachu
IP 6X	Prachotěsné		Kryt je prachotěsný
IP X1	Odolné proti pádu		Kryt je chráněn proti svisle padajícím kapkám vody
IP X3	Odolný proti dešti		kryt chrání proti dešti
IP X4	Odolnost proti stříkající vodě		kryt chrání před stříkající vodou
IP X5	Odolný proti namáhání		kryt chrání před stříkající vodou
IP X7	Vodotěsnost		Kryt je chráněn proti zaplavení
IP X8	Vodotěsné pod tlakem		Kryt je chráněn proti zaplavení - vhodný pro dlouhodobé ponoření do vody



DE LEUCHTEN MIT IP >20

Schutzgrade gegen das Eindringen von Staub, festen Gegenständen und Feuchtigkeit

Bezeichnung Schutzgrad	Name der Leuchte	Kennzeichnungssymbol	Beschreibung des Schutzgrades
IP 20	Regelmäßig	keine Markierung	Geschützt gegen feste Gegenstände, die größer als 12 mm sind; kein Schutz gegen Wasser
IP 4X	Geschlossen	keine Markierung	Geschützt gegen feste Gegenstände, die größer als 1 mm sind.
IP 5X	Staubdicht		Geschützt gegen Staub
IP 6X	Staubgeschützt		Gehäuse bietet Staubdichtigkeit
IP X1	Tropfsicher		Gehäuse schützt vor senkrecht fallenden Wassertropfen
IP X3	Regenfest		Gehäuse schützt vor Regen
IP X4	Spritzwassergeschützt		Gehäuse schützt vor Spritzwasser
IP X5	Stressresistent		Gehäuse schützt vor Spritzwasser
IP X7	Wasserdicht		Gehäuse geschützt gegen Überflutung
IP X8	Wasserdicht		Gehäuse ist gegen Überflutung geschützt - geeignet für längeres Eintauchen in Wasser

DA ARMATURER MED IP >20

Grader af beskyttelse mod indtrængen af støv, faste genstande og fugt

Betegnelse Grad af beskyttelse	Armaturets navn	Mærkningssymbol	Beskrivelse af beskyttelsesgrad
IP 20	Almindelig	ingen mærkning	Beskyttet mod faste genstande større end 12 mm; ingen beskyttelse mod vand
IP 4X	Lukket	Ingen mærkning	Beskyttet mod faste genstande større end 1 mm.
IP 5X	Støvtæt		Beskyttet mod støv
IP 6X	Støvtæt		Kabinettet er støvtæt
IP X1	Faldsikkert		Kabinettet er beskyttet mod lodret faldende vanddråber
IP X3	Regntæt		Kabinettet beskytter mod regn
IP X4	Stænkæt		Kabinettet beskytter mod vandstænk
IP X5	Stress-resistent		Kabinettet beskytter mod vandsprøjt
IP X7	Vandtæt		Kabinettet er beskyttet mod oversvømmelse
IP X8	Vandtæt under pres		Kabinettet er beskyttet mod oversvømmelse - egnet til langvarig nedsænkning i vand

EST VALGUSTID, MILLE IP >20

Kaitseastmed tolmu, tahkete esemete ja niiskuse sissetungi vastu

Nimetus kaitse tase	Valgusti nimi	Märgistuse sümbol	Kaitseastme kirjeldus
IP 20	Tavaline	märgistus puudub	Kaitse tahkete esemete eest, mis on suuremad kui 12 mm; kaitse vee eest puudub.
IP 4X	Suletud	märgistus puudub	kaitse üle 1 mm suuruste tahkete esemete eest
IP 5X	Tolmukindel		tolmukaitse
IP 6X	Tolmukindel		korpus pakub tolmukindlat kaitset
IP X1	Tilgakindel		korpus kaitseb vertikaalselt langevate veepiiskade eest
IP X3	Vihmakindel		korpus kaitseb vihma eest
IP X4	Pritsmekindel		pritsmekindel korpus
IP X5	Stressikindel		korpus kaitseb veejoa eest
IP X7	Veekindel		korpus kaitseb üleujutuste eest
IP X8	Veekindel surve all		Pritsmekindel korpus - sobib pikaajaliseks vette kastmiseks



EN LUMINAIRES WITH IP >20

Degrees of protection against the ingress of dust, solid objects and moisture

Designation degree of protection	Luminaire name	Marking symbol	Degree of protection description
IP 20	Ordinary	no marking	Protected against solid objects larger than 12 mm; no protection against water
IP 4X	Closed	no marking	Protected against solid objects larger than 1 mm.
IP 5X	Dustproof		Protected against dust
IP 6X	Dustproof		enclosure is dust-tight
IP X1	Drop proof		enclosure is protected against vertically falling drops of water
IP X3	Rainproof		enclosure protects against rain
IP X4	Splash proof		enclosure protects against splashing water
IP X5	Stress-resistant		enclosure protects against splashing water
IP X7	Waterproof		Housing is protected against flooding
IP X8	Watertight under pressure		Housing is protected against flooding - suitable for long-term immersion in water

ES LUMINARIAS CON IP >20

Grados de protección contra la entrada de polvo, objetos sólidos y humedad

Designación grado de protección	Nombre de la luminaria	Símbolo de marcado	Descripción del grado de protección
IP 20	Ordinaria	sin marcado	Protegido contra objetos sólidos mayores de 12 mm; sin protección contra el agua
IP 4X	Cerrada	sin marcado	Protegido contra objetos sólidos mayores de 1 mm.
IP 5X	Antipolvo		Protegido contra el polvo
IP 6X	A prueba de polvo		la caja es estanca al polvo
IP X1	A prueba de caídas		la caja está protegida contra la caída vertical de gotas de agua
IP X3	A prueba de lluvia		la caja protege contra la lluvia
IP X4	A prueba de salpicaduras		la caja protege contra salpicaduras de agua
IP X5	Resistente a la tensión		la carcasa protege contra salpicaduras de agua
IP X7	A prueba de agua		La carcasa está protegida contra inundaciones
IP X8	Estanco al agua bajo presión		La carcasa está protegida contra inundaciones - apta para inmersión prolongada en agua

FIN VALAISIMET, JOIDEN IP >20

Suojausasteet pölyn, kiinteiden esineiden ja kosteuden tunkeutumista vastaan

Nimitys suojaustaso	Valaisimen nimi	Merkintäsymboli	Suojausasteen kuvaus
IP 20	Tavallinen	ei merkintää	Suojattu yli 12 mm:n suuruisia kiinteitä esineitä vastaan; ei suoja vettä vastaan.
IP 4X	Suljettu	ei merkintää	Suojattu yli 1 mm:n suuruisia kiinteitä esineitä vastaan.
IP 5X	Pölytiivis		Suojattu pölyltä
IP 6X	Pölytiivis		kotelo on pölytiivis
IP X1	Pudotuksen kestävä		Kotelo on suojattu pystysuoraan putoavilta vesipisaroilta.
IP X3	Sateenkestävä		kotelo suoja sateelta
IP X4	Roiskevedenpitävä		kotelo suoja roiskevedeltä vedeltä
IP X5	Stressinkestävä		kotelo suoja roiskevedeltä
IP X7	Vesitiivis		Kotelo on suojattu tulvilta
IP X8	Vesitiivis paineen alaisena		Kotelo on suojattu tulvimiselta - soveltuu pitkäaikaiseen veteen upottamiseen.



FR LUMINAIRES AVEC IP >20

Degrés de protection contre la pénétration de la poussière, des objets solides et de l'humidité

Désignation degré de protection	Nom du luminaire	Symbole de marquage	Description du degré de protection
IP 20	Ordinaire	pas de marquage	Protégé contre les objets solides de plus de 12 mm ; pas de protection contre l'eau
IP 4X	Fermé	pas de marquage	Protégé contre les objets solides d'une taille supérieure à 1 mm.
IP 5X	Anti-poussière		Protégé contre la poussière
IP 6X	Anti-poussière		le boîtier est étanche à la poussière
IP X1	Anti-chute		le boîtier est protégé contre les gouttes d'eau tombant verticalement
IP X3	Imperméable à la pluie		le boîtier est protégé contre la pluie
IP X4	Anti-éclaboussures		le boîtier protège contre les éclaboussures d'eau
IP X5	Résistant au stress		le boîtier est protégé contre les éclaboussures d'eau
IP X7	Étanche à l'eau		Le boîtier est protégé contre les inondations
IP X8	Étanche à l'eau sous pression		Le boîtier est protégé contre les inondations - convient pour une immersion à long terme dans l'eau

GR ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΜΕ IP >20

Βαθμοί προστασίας από την είσοδο σκόνης, στερεών αντικειμένων και υγρασίας

Ονομασία βαθμός προστασίας	Όνομα φωτιστικού	Σύμβολο σήμανσης	Περιγραφή βαθμού προστασίας
IP 20	Συνήθης	δεν υπάρχει σήμανση	Προστατεύεται από στερεά αντικείμενα μεγαλύτερα από 12 mm- δεν υπάρχει προστασία από το νερό
IP 4X	Κλειστό	δεν υπάρχει σήμανση	Προστατεύεται από στερεά αντικείμενα μεγαλύτερα από 1 mm.
IP 5X	Αδιάβροχο		Προστατεύεται από τη σκόνη
IP 6X	Αδιάβροχο		Το περίβλημα είναι στεγανό
IP X1	Απόδειξη πτώσης		Το περίβλημα προστατεύεται από κάθετες σταγόνες νερού
IP X3	Αδιάβροχο		Το περίβλημα προστατεύει από τη βροχή
IP X4	Απόδειξη πιτσιλισματος		Το περίβλημα προστατεύει από πιτσιλιές νερού
IP X5	Ανθεκτικό στο στρες		Το περίβλημα προστατεύει από πιτσιλιές νερού
IP X7	Αδιάβροχο		Το περίβλημα προστατεύεται από πλημμύρες
IP X8	Στεγανό υπό πίεση		Το περίβλημα προστατεύεται από τις πλημμύρες - κατάλληλο για μακροχρόνια εμβάπτιση στο νερό

HR FITINGI SA IP >20

Stupnjevi zaštite od prodora prašine, čvrstih predmeta i vlage

Oznaka stupanj zaštite	Nazwa oprawy	Naziv učvršćenja	Opis stupnja zaštite
IP 20	Obični	nema žiga	zaštita od čvrstih predmeta većih od 12 mm; nema zaštite od vode
IP 4X	Zatvoreno	nema žiga	zaštita od čvrstih predmeta većih od 1 mm
IP 5X	Pyloodporna		zaštita od prašine
IP 6X	Pyłoszczelna		kućište je otporno na prašinu
IP X1	Kroploodporna		kućište štiti od okomito padajućih kapljica vode
IP X3	Deszczoodporna		kućište štiti od kiše
IP X4	Bryzgoodporna		kućište štiti od prskanja vodom
IP X5	Otporan na strujanje		kućište štiti od mlaza vode
IP X7	Vodootporan		kućište štiti od poplave
IP X8	Vodootporan pod pritiskom		kućište štiti od poplave - uređaj je dizajniran za dugotrajno uranjanje u vodu



HU IP >20 LÁMPATESTEK

A por, szilárd tárgyak és nedvesség behatolása elleni védelemtípusok fokozatok

Megnevezés védelmi szint	A lámpatest neve	Jelölő szimbólum	A védelem mértékének leírása
IP 20	A szokásos	nincs jelölés	12 mm-nél nagyobb szilárd tárgyak elleni védelem; víz elleni védelem nem áll fenn.
IP 4X	Zárt	nincs jelölés	védelem 1 mm-nél nagyobb szilárd tárgyak ellen
IP 5X	Porálló		porvédelem
IP 6X	Porálló		a ház porálló védelmet biztosít
IP X1	Cseppálló		a ház véd a függőlegesen leeső vízcseppek ellen
IP X3	Esőálló		a ház véd az eső ellen
IP X4	Fröccsenésálló		fröccsenésálló ház
IP X5	Stresszálló		a ház véd a vízsugarak ellen
IP X7	Vízálló		a házak védelmet nyújtanak az árvíz ellen
IP X8	Vízálló nyomás alatt		Fröccsenésbiztos ház - alkalmas hosszú távú vízbe merítéshez

IT APPARECCHI CON IP >20

Gradi di protezione contro l'ingresso di polvere, oggetti solidi e umidità

Designazione	Nome dell'apparecchio	Simbolo di marcatura	Descrizione del grado di protezione
IP 20	Il solito	nessuna marcatura	Protezione contro oggetti solidi di dimensioni superiori a 12 mm; nessuna protezione contro l'acqua
IP 4X	Chiuso	nessuna marcatura	protezione da oggetti solidi di dimensioni superiori a 1 mm
IP 5X	Antipolvere		protezione dalla polvere
IP 6X	Antipolvere		L'alloggiamento offre una protezione a prova di polvere
IP X1	A prova di gocciolamento		l'involucro protegge dalle gocce d'acqua che cadono verticalmente
IP X3	Antipioggia		l'alloggiamento protegge dalla pioggia
IP X4	A prova di spruzzi		Alloggiamento a prova di spruzzi
IP X5	Resistente allo stress		L'alloggiamento protegge dai getti d'acqua
IP X7	Impermeabile		l'involucro protegge dalle inondazioni
IP X8	Impermeabile		Alloggiamento a prova di spruzzi - adatto all'immersione prolungata in acqua

KZ IP >20 ШАМДЫҚТАР

Шаңның, қатты заттардың және ылғалдың түсуінен қорғау дәрежесі

Белгі	Арматура аты	Өлшеу белгісі	Қорғау дәрежесінің сипаттамасы
IP 20	Кәдімгі	белгісі жоқ	12 мм-ден асатын қатты заттардан қорғау; судан қорғаныс жоқ
IP 4X	Жабық	белгісі жоқ	1 мм-ден асатын қатты заттардан қорғау
IP 5X	Шаң өткізбейтін		шаңнан қорғау
IP 6X	Шаң өткізбейтін		корпус шаң өткізбейтін
IP X1	Түсіруге төзімді		корпус тігінен түсетін су тамшыларынан қорғайды
IP X3	Жаңбырға төзімді		корпус жаңбырдан қорғайды
IP X4	Шашыратуға төзімді		корпус су шашырауынан қорғайды
IP X5	Ағынға төзімді		корпус су ағындарынан қорғайды
IP X7	Су өткізбейтін		корпус су басудан қорғайды
IP X8	Су өткізбейтін қысым астында		корпус су басудан қорғайды - құрылғы суға ұзақ уақыт батыруға арналған



LT ŠVIESTUVAI, KURIŲ IP >20

Apsaugos nuo dulkių, kietų daiktų ir drėgmės patekimo laipsniai

Pavadinimas	Šviestuvo pavadinimas	Žymėjimo simbolis	Apsaugos laipsnio apibūdinimas
IP 20	Įprasta	be žymėjimo	Apsauga nuo kietų daiktų, didesnių nei 12 mm; neapsaugo nuo vandens
IP 4X	Uždaras	be žymėjimo	apsauga nuo kietų objektų, didesnių nei 1 mm.
IP 5X	Dulkėms atsparus		apsauga nuo dulkių
IP 6X	Dulkėms atsparus		korpusas užtikrina dulkių nepraleidimą
IP X1	Nuo lašėjimo apsaugotas		korpusas apsaugo nuo vertikaliai krintančių vandens lašelių.
IP X3	Lietaus nepraleidžiantis		korpusas apsaugo nuo lietaus
IP X4	Atsparus purslams		purslams atsparus korpusas
IP X5	Įtempiams atsparus		korpusas apsaugo nuo vandens čiurkšlių
IP X7	Vandeniui atsparus		būstas apsaugo nuo potvynių
IP X8	Vandeniui atsparus		Atsparus purslams korpusas - tinka ilgam panardinti į vandenį

LV GAISMEKĻI AR IP >20

Aizsardzības pakāpes pret putekļu, cietu priekšmetu un mitruma iekļūšanu

Apzīmējums	Gaismekļa nosaukums	Marķējuma simbols	Aizsardzības pakāpes apraksts
IP 20	Parasts	nav marķējuma	Aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kas lielāki par 12 mm; nav aizsardzības pret ūdeni
IP 4X	Slēgts	nav marķējuma	Aizsargāts pret cietiem priekšmetiem, kas lielāki par 1 mm.
IP 5X	Putekļdrošs		Aizsargāts pret putekļiem
IP 6X	Putekļdrošs		Korpuss ir putekļu necaurlaidīgs
IP X1	Izturīgs pret kritieniem		korpus ir aizsargāts pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem
IP X3	Izturīgs pret lietus		korpus aizsargā pret lietu
IP X4	Izturīgs pret šļakatām		korpus aizsargā pret ūdens šļakatām
IP X5	Izturīgs pret stresu		korpus aizsargā pret ūdens šļakatām
IP X7	Ūdensizturīgs		Korpuss ir aizsargāts pret applūšanu
IP X8	Ūdensnecaurlaidīgs zem spiediena		Korpuss ir aizsargāts pret applūšanu - piemērots ilgstošai iegremdēšanai ūdenī

NL ARMATUREN MET IP >20

Beschermingsgraden tegen het binnendringen van stof, vaste voorwerpen en vocht

Aanduiding	Naam armatuur	Symbool voor markering	Beschermingsgraad beschrijving
IP 20	Gewoon	geen markering	Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 12 mm; geen bescherming tegen water
IP 4X	Gesloten	geen markering	Beschermd tegen vaste voorwerpen groter dan 1 mm.
IP 5X	Stofdicht		Beschermd tegen stof
IP 6X	Stofdicht		behuizing is stofdicht
IP X1	Valbestendig		behuizing is beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels
IP X3	Regenbestendig		behuizing beschermt tegen regen
IP X4	Spatwaterdicht		behuizing beschermt tegen opspattend water
IP X5	Stressbestendig		behuizing beschermt tegen spatwater
IP X7	Waterdicht		Behuizing is beschermd tegen overstroming
IP X8	Waterdicht onder druk		Behuizing is beschermd tegen overstroming - geschikt voor langdurige onderdompeling in water



PT LUMINÁRIAS COM IP >20

Graus de proteção contra a entrada de poeiras, objectos sólidos e humidade

Designação	Nome da luminária	Símbolo de marcação	Descrição do grau de proteção
IP 20	Comum	sem marcação	Protegido contra objectos sólidos de dimensão superior a 12 mm; sem proteção contra a água
IP 4X	Fechada	sem marcação	Protegido contra objectos sólidos de dimensão superior a 1 mm.
IP 5X	À prova de pó		Proteção contra poeiras
IP 6X	À prova de poeira		o invólucro é à prova de poeira
IP X1	À prova de queda		o invólucro está protegido contra a queda vertical de gotas de água
IP X3	À prova de chuva		o invólucro protege contra a chuva
IP X4	À prova de salpicos		o invólucro protege contra salpicos de água
IP X5	Resistente ao stress		o invólucro protege contra salpicos de água
IP X7	À prova de água		A caixa está protegida contra inundações
IP X8	Estanque sob pressão		A caixa está protegida contra inundações - adequada para imersão prolongada em água

RO CORPURI DE ILUMINAT CU IP >20

Grade de protecție împotriva pătrunderii prafului, a solidelor și a umidității

Denumire	Denumirea corpului de iluminat	Simbol de marcare	Descrierea gradului de protecție
IP 20	Periodic	fără marcaj	Protejat împotriva obiectelor solide mai mari de 12 mm; fără protecție împotriva apei
IP 4X	Închis	fără marcaj	Protejat împotriva obiectelor solide mai mari de 1 mm.
IP 5X	Rezistent la praf		Protejat împotriva prafului
IP 6X	Rezistent la praf		incinta este etanșă la praf
IP X1	Rezistent la picături		incinta este protejată împotriva picăturilor de apă care cad vertical
IP X3	Rezistent la ploaie		incinta protejează împotriva ploii
IP X4	Rezistent la stropi		incinta protejează împotriva stropilor de apă
IP X5	Rezistent la stres		incinta protejează împotriva stropilor de apă
IP X7	Rezistent la apă		Carcasa este protejată împotriva inundațiilor
IP X8	Etanș la apă sub presiune		Carcasa este protejată împotriva inundațiilor - adecvată pentru imersiune în apă pe termen lung

SV ARMATURER MED IP >20

Grader av skydd mot inträngande damm, fasta föremål och fukt

Beteckning	Armaturens namn	Märkningssymbol	Beskrivning av skyddsgrad
IP 20	Vanlig	ingen märkning	Skyddad mot fasta föremål större än 12 mm; inget skydd mot vatten
IP 4X	Stängd	ingen märkning	Skyddad mot fasta föremål större än 1 mm.
IP 5X	Dammtät		Skyddad mot damm
IP 6X	Dammtät		kapslingen är dammtät
IP X1	Droppssäker		kapslingen är skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar
IP X3	Regnsäkert		kapslingen skyddar mot regn
IP X4	Stänksäker		kapslingen skyddar mot vattenstänk
IP X5	Stresstålig		kapslingen skyddar mot vattenstänk
IP X7	Vattentät		Höljet är skyddat mot översvämning
IP X8	Vattentät under tryck		Höljet är skyddat mot översvämning - lämpligt för långvarig nedsänkning i vatten



SK SVIETIDLÁ S IP >20

Stupne ochrany proti vniknutiu prachu, pevných predmetov a vlhkosti

Označenie	Názov svetidla	Označenie symbolom	Popis triedy ochrany
IP 20	Pravidelné	bez označenia	Ochrana proti pevným predmetom väčším ako 12 mm; bez ochrany proti vode
IP 4X	Uzavreté	bez označenia	Chránené proti pevným predmetom väčším ako 1 mm.
IP 5X	Prachotesné		Chránené proti prachu
IP 6X	Prachotesné		Kryt je prachotesný
IP X1	Odolné voči pádu		Kryt je chránený proti vertikálne padajúcim kvapkám vody
IP X3	Odolné proti dažďu		kryt chráni pred dažďom
IP X4	Odolný voči striekajúcej vode		kryt chráni pred striekajúcou vodou
IP X5	Odolný voči namáhaniu		kryt chráni pred striekajúcou vodou
IP X7	Vodotesnosť		Kryt je chránený pred zaplavením
IP X8	Vodotesné		Kryt je chránený proti zaplaveniu - vhodný na dlhodobé ponorenie do vody

SLO SVETILKE Z IP >20

Stopnje zaščite pred vdorom prahu, trdnih predmetov in vlage

Poimenovanje	Ime svetilke	Označevalni simbol	Opis stopnje zaščite
IP 20	Navadna	brez oznake	Zaščita pred trdnimi predmeti, večjimi od 12 mm; brez zaščite pred vodo
IP 4X	Zaprta	brez oznake	Zaščiten pred trdnimi predmeti, večjimi od 1 mm.
IP 5X	Odporna na prah		Zaščita pred prahom
IP 6X	Odporna na prah		ohišje je neprepustno za prah
IP X1	Odporen na padce		ohišje je zaščiten pred navpično padajočimi kapljicami vode
IP X3	Odporno na dež		ohišje je zaščiten pred dežjem
IP X4	Odporen na brizganje		ohišje ščiti pred brizganjem vode
IP X5	Odporen na obremenitve		ohišje ščiti pred brizganjem vode
IP X7	Vodoodporno		ohišje je zaščiten pred poplavljanjem
IP X8	Vodotesno pod pritiskom		Ohišje je zaščiten pred poplavljanjem - primerno za dolgotrajno potopitev v vodo

UA СВІТИЛЬНИКИ З IP >20

Ступені захисту від проникнення пилу, твердих предметів і вологи

Призначення	Назва світильника	Маркувальний символ	Опис ступеня захисту
IP 20	Як завжди.	без маркування	Захист від твердих предметів розміром більше 12 мм; без захисту від води
IP 4X	Закрито.	без маркування	захист від твердих предметів розміром більше 1 мм
IP 5X	Пилонепроникний		захист від пилу
IP 6X	Пилонепроникний		корпус забезпечує пилонепроникність
IP X1	Захист від крапель		корпус захищає від вертикального падіння крапель води
IP X3	Дощозахисний		корпус захищає від дощу
IP X4	Захист від бризок		бризкозахисний корпус
IP X5	Стійкий до стресів		корпус захищає від струменів води
IP X7	Водонепроникний		житло захищає від затоплення
IP X8	Водонепроникний		Бризкозахисний корпус - підходить для тривалого занурення у воду



NO ARMATURER MED IP >20

Grader av beskyttelse mot inntrengning av støv, faste gjenstander og fuktighet

Betegnelse	Armaturnavn	Symbol cechowania	Beskrivelse av beskyttelsesgrad
IP 20	Vanlig	brak cechowania	Beskyttet mot faste gjenstander større enn 12 mm; ingen beskyttelse mot vann
IP 4X	Lukket	brak cechowania	Beskyttet mot faste gjenstander større enn 1 mm.
IP 5X	Støvtett		Beskyttet mot støv
IP 6X	Støvtett		kabinettet er støvtett
IP X1	Fallsikker		kabinettet er beskyttet mot vertikalt fallende vandrdåper
IP X3	Regntett		kabinettet beskytter mot regn
IP X4	Sprutsikker		kabinettet beskytter mot vannsprut
IP X5	Stressbestandig		kabinettet beskytter mot vannsprut
IP X7	Vanntett		Huset er beskyttet mot oversvømmelse
IP X8	Vanntett under trykk		Huset er beskyttet mot oversvømmelse - egnet for langvarig nedsenking i vann

RUS СВЕТИЛЬНИКИ С IP >20

Степени защиты от проникновения пыли, твердых предметов и влаги

Обозначение	Название светильника	Символ маркировки	Описание степени защиты
IP 20	Обычный	без маркировки	Защита от твердых предметов размером более 12 мм; без защиты от воды
IP 4X	Закрытый	без маркировки	Защищен от твердых предметов размером более 1 мм.
IP 5X	Пылезащищенный		Защита от пыли
IP 6X	Пылезащищенный		корпус пыленепроницаем
IP X1	Доказательство паления		корпус защищен от вертикально падающих капель воды
IP X3	Дождестойкий		корпус защищен от дождя
IP X4	Защита от брызг		корпус защищен от брызг воды
IP X5	Стрессоустойчивый		Корпус защищен от брызг воды
IP X7	Водонепроницаемый		Корпус защищен от затопления
IP X8	Водонепроницаемый под давлением		Корпус защищен от затопления - пригоден для длительного погружения в воду

SR ФИТИНГИ СА ИП >2

Степени заштите од продирања прашине, чврстих предмета и влаге

Ознака	Назив уређаја	Симбол мерача	Опис степена заштите
IP 20	Обичне	без обележавања	заштита од чврстих предмета већих од 12 мм; нема заштите од воде
IP 4X	Затворено	без обележавања	заштита од чврстих предмета већих од 1 мм
IP 5X	Отпоран на прашину		заштита од прашине
IP 6X	Отпоран на прашину		кућиште је отпорно на прашину
IP X1	Отпоран на пад		кућиште штити од вертикално падајућих капи воде
IP X3	Отпоран на кишу		кућиште штити од кише
IP X4	Отпоран на прскање		кућиште штити од прскања воде
IP X5	Отпоран на струју		кућиште штити од млаза воде
IP X7	Водоотпоран		кућиште штити од поплаве
IP X8	Водоотпоран под притиском		кућиште штити од поплаве - уређај је дизајниран за дуготрајно урањање у воду

